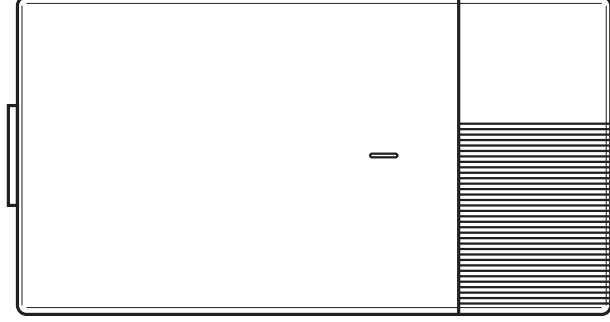


GWH 6 E N20
GWH 11 E N20

Przepływowy podgrzewacz gazowy
Instrukcja montażu i użytkowania

Polski



C E 0063

AUS ERFAHRUNG GUT

Zawartość / Przeczytaj

Zawartość

Zawartość / Przeczytaj

Ważne
Deklaracja producenta
Zakres dostawy
Warunki gwarancji
Transport i składowanie

Specjalista / Użytkownik

Wskazówki dla specjalisty
Wskazówki dla użytkownika
Pielęgnacja urządzenia
Konservacja

Pamiętaj ...

Zastosowane symbole
Co robić w razie stwierdzenia zapachu gazu
Zabezpieczenie przed pożarem
Zabezpieczenie przed zatruciem
Usuwanie usterek/zakłóceń

Instrukcja obsługi

Instrukcja montażu

Typ urządzenia B11BS
Kolejność montażu

Instrukcja montażu

Instalacja urządzenia
Instalacja rury spalinowej

Uruchomienie / Konservacja

Pierwsze uruchomienie
Ważne wskazówki dotyczące konserwacji
Błąd - Przyczyna - Sposób usuwania

Specyfikacja

Książka serwisowa

Ważne

Ostrzeżenia i wskazówki zawarte w instrukcji montażu muszą być przestrzegane. Przed przystąpieniem do instalowania przeczytaj wskazówki dotyczące instalacji. Montaż i instalacja oraz pierwsze uruchomienie muszą być wykonane przez autoryzowanego specjalistę. Nieprawidłowo wykonana instalacja lub konserwacja mogą być przyczyną zagrożeń dla zdrowia a nawet śmierci. Przed przystąpieniem do pierwszego uruchomienia przeczytaj instrukcję obsługi. Niniejsze urządzenie może być ustawiane tylko w pomieszczeniu, spełniającym wymagania odnośnych przepisów dotyczących wentylacji. Warunkiem ważności roszczeń gwarancyjnych jest uruchomienie urządzenia przez autoryzowanego specjalistę.

Deklaracja producenta

Urządzenia te są zgodne z obowiązującymi wymaganiami przepisów Unii Europejskiej (CE). Urządzenia są zgodne z następującymi dyrektywami.

- 90/396/EWG ; Dyrektywa w sprawie harmonizacji przepisów prawa krajów członkowskich w zakresie urządzeń gazowych
- 89/336/EWG ; Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej
- EN 26 ; Gazowe przepływowe ogrzewacze wody do celów sanitarnych, wyposażone w palniki atmosferyczne
- EN 50165 ; Osprzęt elektryczny nie-elektrycznych urządzeń do użytku domowego i do podobnych celów
- EN 55014 ; Kompatybilność elektromagnetyczna - wymagania dotyczące urządzeń gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnych urządzeń elektrycznych
- EN 61000-3 ; Kompatybilność elektromagnetyczna (EMV)
- EN 60335-1 ; Wyposażenie elektryczne nie-elektrycznych urządzeń grzewczych do użytku domowego i do podobnych celów

Zakres dostawy

- Przepływowy podgrzewacz gazowy 1 szt.
- Instrukcja montażu 1 szt.
- Wkręty z kolkami rozporowymi 4 szt.
- Zawór odcinający zimnej wody 1 szt.
- Elastyczna rura przyłączeniowa z uszczelką 2 szt.
- Baterie typu LR20 2 szt.
- Uszczelka do instalacji gazowych 3/4" 1 szt.

Warunki gwarancji

Roszczeń gwarancyjnych można dochodzić tylko w kraju, w którym urządzenie zostało zakupione. Zwróć się w tej sprawie do właściwego przedstawicielstwa lub importera.

Transport i składowanie

Aby ochronić urządzenie przed uszkodzeniami, należy je transportować w opakowaniu. Niedopuszczalne jest składowanie i transportowanie w temperaturach poniżej -50°C lub powyżej +70°C.

Wskazówki dla specjalisty

- Niniejsza instrukcja użytkownika i montaż stanowi część urządzenia i jest dostarczana w komplecie razem z urządzeniem. Przeczytaj ten dokument, który zawiera wszystkie informacje niezbędne do bezpiecznego zainstalowania, obsługi i serwisowania urządzenia.
- Specjalne ustawienia urządzenia i protokoły badań należy odnotować w tym dokumencie i opatrzeć pieczęcią firmową/nazwiskiem specjalisty.
- Urządzenie jest przewidziane wyłącznie do montażu ściennego w pomieszczeniu mieszkalnym zabezpieczonym przed mrozem.
- Instalacja może być wykonywana tylko przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę, zgodnie z niniejszą instrukcją oraz ewentualnymi dalszymi informacjami producenta. Muszą być przestrzegane odnośne przepisy i normy oraz w razie potrzeby dodatkowe przepisy miejscowe.
- Pod pojęciem wykwalifikowanego specjalisty rozumiemy osobę dysponującą specjalistycznymi kwalifikacjami technicznymi w zakresie techniki grzewczej i zaopatrzenia w wodę pitną.
- Urządzenie może być uruchamiane tylko, jeżeli znajduje się w nienagannym stanie technicznym.
- Do wyregulowania i sprawdzenia jakości spalania oraz sprawdzenia sprawności energetycznej urządzenia zobowiązany jest wykwalifikowany specjalista.
- Poucz użytkownika urządzenia, że wolno mu przeprowadzać tylko te regulacje, które są wymienione w rozdziale „Instrukcja użytkownika”.
- W czasie trwania robót budowlanych urządzenie musi być zabezpieczone przed pyłem i brudem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do podgrzewania wody użytkowej (c.w.u.). Urządzenie musi być podłączone do instalacji wody użytkowej, zgodnie z parametrami technicznymi urządzenia.
- Urządzenie może być instalowane wyłącznie do eksploatacji przewidzianej przez producenta.
- Materiały opakowaniowe (karton, gwoździe i śruby, folie z tworzyw sztucznych itp.) muszą być przechowywane w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Konserwacja i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Nie wolno niszczyć plomb i pieczęci.
- Po ostatecznym wycofaniu urządzenia z eksploatacji wszystkie połączenia (elektryczne, hydrauliczne, gazowe, spalinowe) należy odpowiednio zamknąć i należy zabezpieczyć przed ponownym włączeniem lub otwarciem.
- Urządzenie i jego odpowiednie części należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji lub rękojmi za szkody, będą następstwem nieprawidłowego wykonania instalacji lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia, a także nieprzestrzegania obowiązujących przepisów.

Wskazówki dla użytkownika

- Przechowaj starannie ten dokument i przekazuj urządzenie innej osobie, przekaz jej także ten dokument. Udostępniaj ten dokument do wglądu specjalistom, wykonującym konserwację lub naprawy urządzenia.
- Zabiegi konserwacyjne, np. sprawdzanie bezpieczeństwa elektrycznego, mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.
- W razie wystąpienia usterki lub zakłócenia natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z instalatorem. W żadnym razie nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Nie wolno niszczyć plomb i pieczęci.
- Nieprawidłowa obsługa lub manipulowanie urządzeniem może doprowadzić do wypadku.
- Nie dotykaj gorących części urządzenia. W szczególności są to rurociągi oraz rura spalinowa. Każdy kontakt z gorącymi częściami może spowodować oparzenia. Dlatego dzieciom i osobom nie dysponującym odpowiednim doświadczeniem nie wolno przebywać w pobliżu pracującego urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, zamknij zawór gazu, wymij baterie, odłącz urządzenie od sieci i opróżnij je.
- Jeżeli z urządzenia regularnie kapie woda, może to wskazywać na uszkodzenie któreś z jego części lub wadliwe wykonanie instalacji. Skontaktuj się w tej sprawie z instalatorem.
- Nie zamykaj i nie zasłaniaj niezbędnych do pracy urządzenia otworów wentylacyjnych w drzwiach lub ścianach.
- Chroń urządzenie przed działaniem aparów agresywnych lub zawierających tłuszcze, np. pochodzących z płytek kuchennych.
- Chroń urządzenie przed opryskiwaniem wodą, np. z natrysku, oraz działaniem innych płynów.
- Nie odkładaj na urządzeniu żadnych przedmiotów.
- Urządzenie nie może być podłączane ani obsługiwane przez dzieci lub osoby nie dysponujące odpowiednim doświadczeniem i nie poinstruowane.
- Nie zasłaniaj ani nie ograniczaj drożności otworów powietrza dolotowego urządzenia.

Pielęgnacja urządzenia

Do pielęgnacji urządzenia wystarczy żwłonna ściereczka. Nie używaj środków czyszczących o działaniu ściernym lub rozpuszczającymi! Rurę spalinową czyść tylko, gdy jest zimna!

Konserwacja

- Urządzenie musi być konserwowane nie rzadziej niż raz na rok. Wskazane jest przeprowadzanie konserwacji po zakończeniu sezonu grzewczego.
- Wszystkie zabiegi konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowanego specjalistę.

Pamiętaj ...

Zastosowane symbole



Wskazuje m.in. na niebezpieczeństwo obrażeń, możliwość wadliwego wyregulowania lub zainstalowania.



Wskazuje m.in. na szczególne zagrożenia, w szczególności związane z podłączaniem instalacji elektrycznej.



Wskazuje m.in. na rozgrzewające się części, których dotknięcie może spowodować obrażenia.



Wskazuje na szczególne sytuacje.



Wskazuje na dokumentację należącą do urządzenia.



Wskazuje na konieczność przerwania instalacji lub obsługi.



Podaje dodatkowe wskazówki dla specjalisty lub użytkownika.

Co robić w razie stwierdzenia zapachu gazu

- Natychmiast wyłącz urządzenie.
- Zamknij zawór gazu.
- Otwórz wszystkie drzwi i okna.
- Nie zapalaj otwartego płomienia, nie używaj włączników oświetlenia i unikaj wszelkich czynności, mogących spowodować iskrzenie.
- Skontaktuj się z instalatorem lub gazownią.

Zabezpieczenie przed pożarem

- Urządzenie nie może być eksploatowane w pobliżu materiałów łatwopalnych, wybuchowych lub agresywnych.

Zabezpieczenie przed zatruciem

- Przestrzegaj wskazówek zawartych w tym dokumencie oraz wskazówek udzielonych przez specjalistę gazownika, aby uniknąć zatrucia, w tym także śmiertelnego.
- Urządzenie może być eksploatowane tylko z podłączoną rurą spalinową. Rura spalinowa musi być zamontowana zgodnie z zasadami techniki.
- Dotyczy tylko gazu ziemnego:

Usuwanie usterek/zakłóceń



Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek grozi śmiercią!



W żadnym razie nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.



W żadnym razie nie używaj urządzenia, w którym występuje usterka lub zakłócenie.



Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
W przeciwnym razie gwarancja producenta straci ważność.

Przebudowa i modernizacja

Wszelkie późniejsze zmiany budowlane muszą być uzgodnione z właściwym specjalistą. Za zmiany budowlane uważa się m.in.: zmianę kubatury pomieszczenia, montaż nowych okien lub uszczelnienie szczelin okien, montaż urządzeń mechanicznej wentylacji wywiewnej (np. wyciąg oparów, wentylacja wyciągowa w WC), zmiany ułożenia przewodu spalinowego, zmiany temperatury i wilgotności pomieszczenia spowodowane zainstalowaniem sauny, basenu lub podobnych obiektów w pomieszczeniach, w których znajdują się instalacje gazowe.

Zapłon

Zapłon następuje automatycznie po otwarciu zaworu wodnego. Jeżeli mimo odgłosów zapłonu nie widać płomienia, zamknij zawór wodny i otwórz go jeszcze raz po ok. 10 sekundach.

Uwaga: jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może dojść do zapowietrzenia instalacji gazowej. W takiej sytuacji może okazać się konieczne wielokrotne powtarzanie opisanej wyżej procedury zapłonowej.

Regulacja mocy

Pokrętem regulacji gazu można wyregulować przepływ gazu. Powoduje to zmianę mocy. W ten sposób można płynnie ustawiać moc urządzenia, czyli temperaturę ciepłej wody.

Regulacja temperatury wody

Pokręto regulatora temperatury służy do ustawiania natężenia przepływu wody. Powoduje to zmianę temperatury ciepłej wody.

Aby zwiększyć temperaturę ciepłej wody, obracaj pokręto regulatora temperatury w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Aby obniżyć temperaturę ciepłej wody, obracaj pokręto regulatora temperatury w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.



Zawór odcinający na dopływie zimnej wody musi być stale całkowicie otwarty. Nie wolno ograniczać przepływu wody za pomocą zaworu odcinającego.

Zabezpieczenie przed mrozem i wyłączenie z ruchu

Przed planowaną dłuższą przerwą w eksploatacji urządzenia, opróżnij je w następujący sposób.

- Zamknij zawór gazu.
- Wyjmij baterie z pojemnika na baterie.
- Zamknij zawór odcinający na dopływie zimnej wody.
- Ustaw regulator temperatury na najniższą temperaturę.
- Otwórz zawór ciepłej wody.
- Otwórz zawór spustowy i poczekaj aż woda spłynie.
- Zamknij zawór spustowy.

Zanik płomienia w czasie pracy

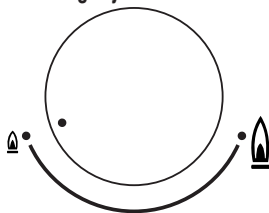
Jeżeli płomień zgaśnie w czasie pracy, może to oznaczać, że zadziałał termostat zabezpieczający. W takiej sytuacji automatycznie odcinany jest dopływ gazu. Ponowny zapłon jest możliwy dopiero po ostygnięciu urządzenia.

- Upewnij się, czy zapewniony jest swobodny odpływ spalin.
- Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Zamknij zawór wodny i otwórz go ponownie.

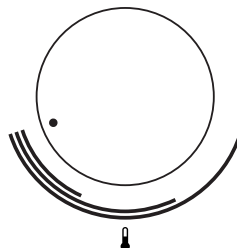
Jeżeli urządzenie nie zacznie znów pracować, zastosuj się do wskazówek zawartych w przeglądzie usterek i zakłóceń, w rozdziale BŁĄD-PRZYCZYNA-SPOSÓB USUWANIA.

Jeżeli usterka lub zakłócenie powtórzą się, skontaktuj się z instalatorem.

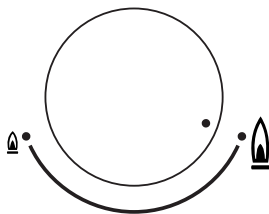
Panel obsługowy



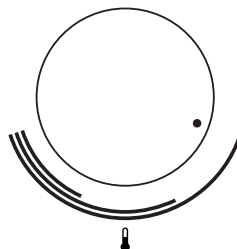
 mała moc



wysoka temperatura
ciepłej wody



 duża moc



niska temperatura ciepłej
wody

Instrukcja montażu

Typ urządzenia B11BS

To urządzenie jest wyposażone w termostat zabezpieczający w układzie spalinyowym. Zadziałanie termostatu następuje, gdy kanał spalinyowy nie jest całkowicie drożny. Zamykany jest zawór gazu a ponowny zapłon urządzenia jest możliwy dopiero po jego ostygnięciu.



Nie wolno wyłączać ani manipulować przy urządzeniu kontrolnym przepływu spalin.



Manipulowanie przy urządzeniu kontrolnym przepływu spalin może doprowadzić do negatywnego wpływu na zdrowie a nawet do śmierci.



Niniejsze urządzenie może być ustawiane tylko w pomieszczeniu, spełniającym wymagania odnośnych przepisów dotyczących wentylacji

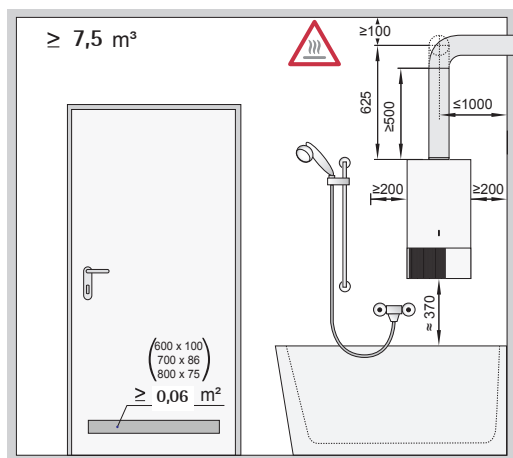
Montaż

- Urządzenie może być ustawiane wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.
- Urządzenie nie może być ustawiane w pomieszczeniach zagrożonych mrozem.
- Urządzenie nie może być ustawiane w pomieszczeniach mokrych.
- Kubatura pomieszczenia, w którym urządzenie jest ustawione, musi być większa niż 7.5 m^3 . Łączna kubatura pomieszczenia, w którym urządzenie jest ustawione oraz pomieszczenia, z którego dopływa powietrze, musi być większa niż 17 m^3 .
- Musi być zapewniona odpowiednia wentylacja pomieszczenia. W celu zapewnienia odpowiedniego dopływu powietrza, w pobliżu podłogi musi być wykonany otwór o powierzchni nie mniejszej niż 0.06 m^2 , służący do dopływu powietrza.
- Nad urządzeniem nie mogą być ułożone przewody ani zamontowane urządzenia elektryczne.
- Pod urządzeniem nie mogą znajdować się źródła ciepła, np. kuchenki lub grzejniki.
- Aby ułatwić wykonywanie konserwacji i czyszczenia, zachowaj podane odstępy.
- Stale musi być zachowany odstęp między rurą spalinyową i sufitem pomieszczenia lub innymi elementami wyposażenia wnętrza.
- W promieniu 500 mm nie mogą być zabudowane materiały łatwopalne. W razie potrzeby należy zamontować odpowiednią izolację.
- Urządzenie musi być zainstalowane idealnie pionowo, na pionowej ścianie.

Kolejność montażu

- Skorzystaj z szablonu montażowego lub rysunku zamieszczonego w punkcie SPECYFIKACJA do ustalenia rozmieszczenia otworów do mocowania.
- Otwórz klapę urządzenia i ściągnij gałki pokręteł.
- Wykręć dwie śruby mocujące spód obudowy i zdejmij obudowę.
- Zamocuj urządzenie.
- Zdejmij kapturki plastikowe z przyłączy urządzenia.
- Zainstaluj przyłącza.
- Zamontuj obudowę i załóż z powrotem gałki pokręteł.

Minimalne odstępy / Wentylacja



Instalacja urządzenia



Instalacja może być wykonana tylko przez autoryzowanego specjalistę.



Przestrzegaj obowiązujących krajowych przepisów instalacyjnych.



Upewnij się, czy rodzaj gazu i ciśnienie gazu na przyłączy są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.



Przed podłączeniem przewodów gazowych i wodnych do urządzenia, przepłucz je starannie, aby usunąć z nich brud i pozostałości po czynnościach instalacyjnych.

Instalacja gazowa

- Na gazowym przewodzie zasilającym musi być zainstalowany odpowiedni zawór odcinający G3/4", patrz rysunek.
- W razie potrzeby na przewodzie doprowadzającym gaz należy zainstalować reduktor ciśnienia (dotyczy tylko urządzeń na gaz ciekły).

Instalacja wodna

- Na dopływie zimnej wody musi być zainstalowany zawór odcinający, patrz rysunek.
- Producent zaleca zainstalowanie ciśnieniowego zaworu redukcyjnego na

dopływie zimnej wody.

- W razie zastosowania rur falistych należy zachować minimalny promień łuku 20 mm.
- Podłącz do rury zimnej wody dostarczony w komplecie zawór odcinający.
- Podłącz zawór odcinający na wlocie zimnej wody do urządzenia.
- Podłącz wyjście ciepłej wody urządzenia do przewodu ciepłej wody.

Instalacja spalinowa

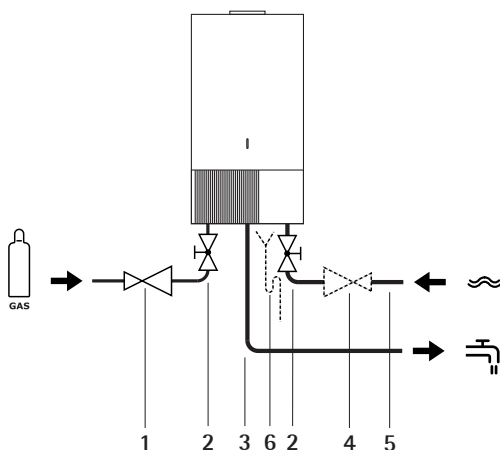


Urządzenie musi być podłączone do rury spalinowej lub do komina.

Przestrzegaj obowiązujących krajowych przepisów instalacyjnych.

- Urządzenie może być eksploatowane tylko z rurą spalinową przeznaczoną do tego celu. Uwzględnij dane wymiarowe.
- Poszczególne części rury spalinowej muszą być połączone ze sobą trwale i spalinoszczelnie.
- Rura spalinowa nie może przechodzić przez stropy.
- Wlot powietrza do pomieszczenia instalacyjnego musi być usytuowany blisko podłogi.

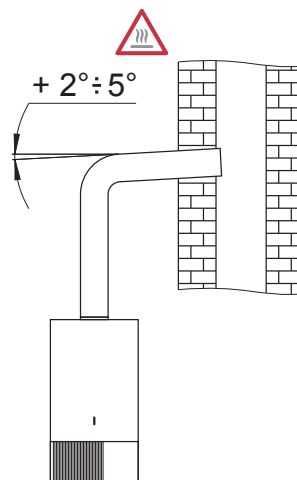
Instalacja gazowa i wodna



- | | | | |
|----|--------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 11 | Ciśnieniowy zawór redukcyjny | 5 | Wlot zimnej wody |
| 2 | Zawór odcinający | 6 | Przewód odpływowy z syfonem (opcja) |
| 3 | Wylot ciepłej wody | | |
| 4 | Ciśnieniowy zawór redukcyjny (opcja) | | |

26_09_01_0223

Rura spalinowa



26_09_01_0224

Uruchomienie / Konserwacja

Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie może być wykonywane tylko przez autoryzowanego i odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę. Należy sprawdzić następujące punkty.

- Czy urządzenie zostało zainstalowane i podłączone zgodnie ze wskazówkami producenta?
- Czy dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z parametrami przyłączy?
- Czy przewód świeżego powietrza i przewód spalinyowy są prawidłowo zainstalowane?
- Czy są spełnione odnośne wymagania w zakresie wentylacji a otwory doprowadzające świeże powietrze są zainstalowane bez możliwości ich zamknięcia?

Uruchomienie

- Otwórz pojemnik na baterie i włóż dwie baterie (typ LR20, 1,5 V).
- Otwórz zawór ciepłej wody i gdy woda zacznie wypływać, zamknij go.
- Otwórz zawór gazu.
- Obróć regulator mocy do pozycji maksymalnej mocy.
- Otwórz zawór ciepłej wody.
- Sprawdź wygląd płomienia.
- Podczas pierwszego uruchomienia sprawdź ciśnienie na dyszy zgodnie z tabel dysz.
- Pouch użytkownika o zasadach eksploatacji i obsługi urządzenia.

Ważne wskazówki dotyczące konserwacji

Wszystkie zabiegi konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowanego technika. Urządzenie musi być konserwowane nie rzadziej niż raz na rok. Wskazane jest przeprowadzanie konserwacji po zakończeniu sezonu grzewczego. Konserwacja musi być dokumentowana. Przed każdym czyszczeniem lub konserwacją wyjmij baterie z urządzenia i zamknij zawór gazowy. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Producent nie odpowiada za szkody w razie stosowania części zamiennych innych niż oryginalne. Zakładaj zawsze nowe uszczelki.

Otwieranie obudowy

W celu wykonania zabiegów konserwacyjnych trzeba otworzyć obudowę.

- Wykręć dwie śruby obudowy (na spodzie i na tylnej ścianie obudowy).
- Ściągnij gałki pokręteł.
- Pociągnij wykładzinę na dole nieco do przodu, popchnij do góry a następnie wyjmij do przodu.

Wykonaj następujące czynności konserwacyjne.

- Sprawdź, czy instalacja spalinowa jest w nienagannym stanie technicznym.
- Wymontuj palnik i zamknij wylot gazu w bloku funkcyjnym. Oczyszcz pędzelkiem i odkurzaczem palnik i dysze gazowe.
- Oczyszcz pędzelkiem i odkurzaczem wymiennik ciepła.
- Zamontuj palnik.
- Sprawdź stan elektrody zapłonowej i kontrolnej, i w razie potrzeby wymień uszkodzone elektrody.
- Sprawdź odstęp między elektrodą zapłonową i powierzchnią palnika. Powinien on wynosić od 3 do 5 mm.
- Sprawdź, czy zapłon, praca i wyłączenie urządzenia odbywają się prawidłowo.
- Sprawdź ciśnienie gazu na przyłączy i na dyszach przy obciążeniu znamionowym.
- Sprawdź szczelność instalacji wodnej i gazowej.
- Sprawdź, czy urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo.
- Sprawdź wszystkie funkcje obsługowe.
- Za pomocą wody z mydłem sprawdź, czy gaz nie ulecia się na przyłączy gazowym.
- Zamontuj obudowę i oczyść ją wilgotną szmatką oraz wodą z dodatkiem mydła..



Konserwacja urządzeń na ciekły gaz

- Jeżeli do podłączenia gazu używany jest wąż gumowy, należy go wymieniać raz na rok.

Błąd - Przyczyna - Sposób usuwania

Gaz nie zapala się (brak płomienia)	Brak dopływu gazu	Otwórz zawór gazu W urządzeniu na gaz ciekły: sprawdź i w razie potrzeby wymień butlę z gazem
	Zapowietrzenie gazowego przewodu zasilającego	Kilkakrotnie otwórz i zamknij zawór czerpalny ciepłej wody
Niska temperatura ciepłej wody	Wyczerpane lub źle podłączone baterie	Sprawdź, czy baterie są prawidłowo podłączone, w razie potrzeby wymień baterie
	Brak poboru ciepłej wody	Otwórz zawór czerpalny ciepłej wody
Płomień gaśnie w czasie pracy	Nie do końca otwarty zawór gazu	Otwórz do końca zawór gazu
	Niedrożna instalacja spalinowa	Sprawdź drożność przewodu spalinowego
	Przy zbyt niskim ciśnieniu wody wyłącznik różnicowy wyłącza urządzenie	Zmniejsz nieco moc, sprawdź przyłącze wody



Wszelkie inne usterki i zakłócenia wymagają zwrócenia się do autoryzowanego specjalisty lub instalatora!



Specyfikacja

Modell			GWH 6E N20	GWH 11E N20
CE-Pin			0063BR3068	0063BR3068
Kategoria / rodzaj gazu			II2H3+	
Rodzaj			B11BS	
Gaz			2H - G20 - 20 mbar	
Wymiary i ciężary				
Wysokość x szerokość x głębokość		mm	654 / 350 / 235	
Ciężar		kg	10,2	11,6
Osiągi				
Maks. obciążenie		[Q Hi] kW	12,0	21,0
Maks. moc		[P] kW	10,5	18,1
Min. obciążenie		kW	8,0	9,0
Min. moc		kW	6,8	7,6
Sprawność		%	85,0	85,0
Ciepła woda				
Nastawny zakres temperatury Δt_{la} *		°C	30 - 70	30 - 80
Nastawny zakres temperatury Δt_{da} *		°C	25 - 35	22 - 33
Przepływ jednostkowy		[D] l/min.	6,0	11,0
Maks. ciśnienie na przyłączy		[pMW] bar	10,0	10,0
Min. ciśnienie na przyłączy (ciśn. hydrauliczne)		bar	0,5	0,5
Dane elektryczne				
Bateria			2x 1,5V, LR20	
Stopień ochrony		IP	-	-
Gaz				
Rodzaj gazu			G20	G20
Ciśnienie znamionowe		mbar	20	20
Zużycie gazu		m³/h	1,2	2,2
Spaliny				
Rura spalinowa		mm	110	120
Przepływ masowy spalin przy maks. Q Hi **		g/s	3,4	6,4
Temperatura spalin przy maks. Q Hi		°C	130	140
Przyłącza				
Gaz		cal	¾"	¾"
Ciepła woda: wlot i wylot		cal	½"	½"

* Temp. zimnej wody na wlocie 15 °C, ciśnienie na przyłączy zimnej wody > 1,0 bar

** 15 °C, 1013,25 mbar, suche spaliny

Obowiązują dane na tabliczce znamionowej urządzenia! [] = Informacja na tabliczce znamionowej

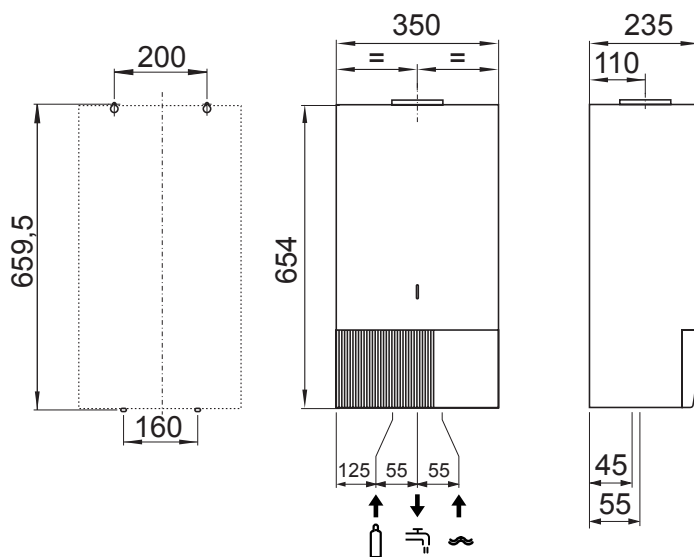
Tabela ciśnień na dyszach

Gaz ziemny G20			
Liczba dysz	szt.	8	12
Średnica dysz	mm	0,95	1,05
Ciśnienie na dyszy przy obciążeniu znamionowym	mbar	18	16



Niedopuszczalne jest przeobrażanie lub przestawianie urządzenia na inny rodzaj gazu!

Wymiary gabarytowe i ciężare



Dokumentacja konserwacji

Konserwację wykonano dnia:

Konserwacja wykonana przez:
(Pieczęć firmowa / podpis:)

Dokumentacja konserwacji

Konserwację wykonano dnia:

Konserwacja wykonana przez:
(Pieczęć firmowa / podpis:)

Dokumentacja konserwacji

Konserwację wykonano dnia:

Konserwacja wykonana przez:
(Pieczęć firmowa / podpis:)

Dokumentacja konserwacji

Konserwację wykonano dnia:

Konserwacja wykonana przez:
(Pieczęć firmowa / podpis:)

Dokumentacja konserwacji

Konserwację wykonano dnia:

Konserwacja wykonana przez:
(Pieczęć firmowa / podpis:)

Dokumentacja konserwacji

Konserwację wykonano dnia:

Konserwacja wykonana przez:
(Pieczęć firmowa / podpis:)

Dokumentacja konserwacji

Konserwację wykonano dnia:

Konserwacja wykonana przez:
(Pieczęć firmowa / podpis:)

Dokumentacja konserwacji

Konserwację wykonano dnia:

Konserwacja wykonana przez:
(Pieczęć firmowa / podpis:)

Distribution Office

EHT Haustechnik GmbH

Markenvertrieb AEG
Gutenstetter Straße 10
90449 Nürnberg
info@eht-haustechnik.de
www.aeg-haustechnik.de
Tel. 01803 / 911323
Fax 0911 / 9656-444

Customer Service Center

Holzminden
Fürstenberger Str. 77
37603 Holzminden
Letter adress
37601 Holzminden

Monday to Thursday
from 7.15 to 18.00 o'clock
and Friday
from 7.15 to 17.00 o'clock

Customer Service

Tel. (+49) 1803 / 70 20 20
Fax (+49) 1803 / 70 20 25

Spare Parts Sales

Tel. (+49) 1803 / 70 20 40
Fax (+49) 1803 / 70 20 45

EHT Haustechnik GmbH

Markenvertrieb AEG
Gutenstetter Straße 10
D-90449 Nürnberg
GERMANY
www.aeg-haustechnik.de
info@eht-haustechnik.de
©EHT-Haustechnik GmbH

Austria

Stiebel Eltron Ges.m.b.H.
Eferdinger Str. 73
A-4600 Wels
Tel. (+43) 7242-47367-0
Fax (+43) 7242-47367-42
verkauf@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

EHT Belgium BVBA
Avenue du port, 104
B-1000 Brussel - Bruxelles
Tel. (+32) 2 422 25 34
Fax (+32) 2 422 25 21
aeg@aeg-homecomfort.be
www.aeg-homecomfort.be

Czech Republic

AEG Haustechnik Czech
K Hájiřm 946
CZ-Prague 5 - Stodulky
Tel. (+420) 25 111 61 502
Fax (+420) 25 111 61 53
info@aeg-hc.cz
www.aeg-hc.cz

France

Stiebel Eltron SAS
7-9, rue des Selliers
BP 85107
F-57073 Metz-Cédex 3
Tel. (+33) 3-87-743888
Fax (+33) 3-87-746826
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Great Britain

Exclusive Distributor:
Applied Energy Products Ltd.
Morley Way
GB-Peterborough PE2 9JJ
Tel. (+44) 8709 000 420
Fax (+44) 1733 319 610
sales@applied-energy.com
www.applied-energy.com

Hungary

AEG Haustechnik
Stiebel Eltron Kft.
Pacsirtamező u. 41
H-1036 Budapest
Tel. (+361) 25 06 055
Fax (+361) 36 88 097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Netherlands

Divisie AEG Home Comfort
Daviottenweg 36
NL-5222 BH 'sHertogenbosch
Tel. (+31) 73 62 30 000
Fax (+31) 73 62 31 141
stiebel@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Polska

AEG Oddział Stiebel Eltron Polska Sp. z o.o.
Ul. Instalatorów 9
PL-02-237 Warszawa
Tel. (+48) 22 846 48 20 wew. 109
Fax (+48) 22 846 67 03
handlowy@aegtechnikagrzewcza.pl
www.AEGtechnikagrzewcza.pl

Russia

Центральный офис:
125493, г.Москва, ул.Нарвская, д.21
Телефон (+7) 495 777-19-67
факс (+7) 495 777-19-67
office@rusklimat.ru
www.rusklimat.ru

Switzerland

EHT Haustechnik AG
Industriestrasse 10
CH-5506 Mägenwil
Tel. (+41) 62 / 889 92 14
Fax (+41) 62 / 889 91 26
info@aeg-haustechnik.ch
www.aeg-haustechnik.ch

Thailand

Stiebel Eltron Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In,
Ayutthaya 13160
Tel. (+66) 35-220088
Fax (+66) 35-221188
stiebel@loxinfo.co.th
www.stiebeleltronasia.com

United States of America

Stiebel Eltron Inc.
17 West Street
West Hatfield MA 01088
Tel. (+1) 413-247-3380
Fax (+1) 413-247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com